

ਮਾਈਗਰੇਸ਼ਨ (ਪਰਵਾਸ) ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਫੈਡਰਲ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ ਕੋਰਟ (ਅਦਾਲਤ) ਵਲੋਂ ਰੀਵੀਓ

ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਕਿਸ ਲਈ ਹੈ?

ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਹੈ ਜੋ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦੀ ਫੈਡਰਲ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ ਕੋਰਟ (Federal Magistrates Court of Australia) ਵੀਸਾ ਸੰਬੰਧਿਤ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਰੀਵੀਓ ਕਰੇ।

ਕੋਰਟ ਕਿਹੜੇ ਫੈਸਲਿਆਂ ਦਾ ਰੀਵੀਓ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ?

ਕੋਰਟ ਕੁਝ ਉਨ੍ਹਾਂ ਫੈਸਲਿਆਂ ਦਾ ਰੀਵੀਓ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਿਹੜੇ ਮਾਈਗਰੇਸ਼ਨ ਐਕਟ 1958 (Migration Act 1958) ਅਧੀਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਮਾਈਗਰੇਸ਼ਨ ਐਕਟ ਅਧੀਨ ਫੈਸਲੇ ਲੈਣ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਲਈ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਮੰਤਰੀ, ਰਿਫੂਜੀ ਰੀਵੀਓ ਟ੍ਰਾਈਬਿਊਨਲ (Refugee Review Tribunal) ਅਤੇ ਮਾਈਗਰੇਸ਼ਨ ਰੀਵੀਓ ਟ੍ਰਾਈਬਿਊਨਲ (Migration Review Tribunal) ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹਨ।

ਕਿਸੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਧਿਕਾਰ ਗਲਤੀ ('jurisdictional error') ਦਾ ਪਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਹੀ ਕੋਰਟ ਕਿਸੇ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਰੀਵੀਓ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਕੋਰਟ ਇਹ ਨਿਰਨਾ ਕਰੇਗੀ ਕਿ ਫੈਸਲਾ ਕਾਨੂੰਨ ਮੁਤਾਬਕ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕੋਰਟ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ?

ਤੁਹਾਡੀ ਰੀਵੀਓ ਅਰਜੀ ਸਫਲ ਹੋਣ ਤੇ ਕੋਰਟ ਤੁਹਾਡੀ ਕੇਸ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਦੁਬਾਰਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੋ ਇਹ ਫੈਸਲੇ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਨ। ਕੋਰਟ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਵੀ ਫੈਸਲੇ ਤੇ ਅਮਲ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਕੋਰਟ ਕੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀ?

ਕੋਰਟ ਤੁਹਾਡੀ ਅਰਜੀ ਦੇ ਅਧਾਰਾਂ (ਮੈਰਿਟਜ਼) ਤੇ ਦੁਬਾਰਾ ਵਿਚਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਇਸ ਗਲ ਤੇ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀਜ਼ਾ ਦਿਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

ਕੀ ਇਹ ਕੋਰਟ ਅਜ਼ਾਦ ਹੈ?

ਹਾਂ, ਇਹ ਕੋਰਟ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਅਜ਼ਾਦ ਹੈ ਜੋ ਮਾਈਗਰੇਸ਼ਨ ਐਕਟ ਅਧੀਨ ਫੈਸਲਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਅਰਜੀ ਕੌਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਫੈਸਲੇ ਤੋਂ ਨਾਖੁਸ਼ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਖਿਆਲ ਅਨੁਸਾਰ ਕੋਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਧਿਕਾਰ ਗਲਤੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕੋਰਟ ਵਿਚ ਅਰਜੀ ਦਰਜ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਆਪਣੀ ਅਰਜੀ ਦਰਜ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਕੀ ਇਹ ਕੋਰਟ ਸੁਣਵਾਈ ਗੁਪਤ (ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ) ਹੁੰਦੀ ਹੈ?

ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ, ਕੋਰਟ ਦੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਜਨਤਾ ਲਈ ਖੁਲੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਕੇਸ ਪ੍ਰੋਟੈਕਸ਼ਨ ਵੀਜ਼ਾ ਫੈਸਲੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਕੋਰਟ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਸਨਾਖਤ ਕਰਨ ਦਾ ਹੁਕਮ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਕੀ ਸਮੇਂ ਦੀਆਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਵੀ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ?

ਮਾਈਗਰੇਸ਼ਨ ਫੈਸਲੇ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਏ ਜਾਣ ਦੇ 35 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਅਰਜੀ ਰੀਵੀਓ ਲਈ ਦਰਜ ਕਰ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਕੋਰਟ ਇਸ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਵਧਾ ਵੀ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਸਮਾਂ ਚਾਹੀਦਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਇਸ ਵਾਧੇ ਦੀ ਮੰਗ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਰਜੀ ਵਿਚ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਮੰਗ ਦੇ ਕਾਰਨ ਵੀ ਦਸਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਮੈਨੂੰ ਕਿਹੜੇ ਫਾਰਮ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ?

ਕਿਸੇ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਰੀਵੀਓ ਕਰਨ ਦੀ ਮੰਗ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਪੂਰੇ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ:

- ਇਕ ਅਰਜੀ, ਅਤੇ
- ਇਕ ਹਲਫਨਾਮਾ (affidavit)।

ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਥੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹਨ www.fmc.gov.au ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨੇੜਲੀ ਕਿਸੇ ਕੋਰਟ ਰਜਿਸਟਰੀ (court registry) ਤੋਂ।

ਤੁਹਾਡੀ ਅਰਜੀ ਵਿਚ ਉਸ ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਧਿਕਾਰ ਗਲਤੀ ਦੀ ਸਨਾਖਤ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਜਿਹੜੀ ਤੁਸੀਂ ਸਮਝਦੇ ਹੋ ਕਿ ਫੈਸਲਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੇ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਹਲਫਨਾਮੇ ਵਿਚ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਗਲਤੀ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਾਰੇ ਤੱਤ ਅਤੇ ਪਰਿਸਥਿਤੀਆਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਹਲਫਨਾਮੇ ਨਾਲ ਰੀਵੀਓ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਉਤਾਰਾ (ਕਾਪੀ) ਅਤੇ ਫੈਸਲੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੋਈ ਵੀ ਬਿਆਨ (ਸਟੇਟਮੈਂਟ) ਆਦਿ ਵੀ ਨੱਥੀ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਇਹ ਫਾਰਮ ਮੈਨੂੰ ਕਿਸ ਨੂੰ ਦੇਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ?

ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਬਾਅਦ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਸਹਾਇਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਕੋਰਟ ਵਿਚ ਦਰਜ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਦਰਜ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੀ ਇਕ ਬੰਦ ਕਾਪੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਅਤੇ ਤਕਰੀਬਨ ਸਾਰੀਆਂ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ ਉਸ ਟ੍ਰਾਈਬਿਊਨਲ ਨੂੰ ਵੀ ਜਿਸ ਨੇ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਨੂੰ ਸਰਵਿਸ ਆਫ ਡਾਕੂਮੈਂਟਜ਼ (service of documents) ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਡੀਪਾਰਟਮੈਂਟ ਆਫ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ (Department of Immigration and Citizenship) ਰਾਹੀਂ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਮਹਿਕਮੇ ਦੇ ਦਫਤਰ ਹਰ ਇਕ ਕੈਂਦਰੀ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਹਨ। ਮਹਿਕਮੇ ਦਾ ਪਤਾ ਲੈਣ ਲਈ www.immi.gov.au ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ ਮਹਿਕਮੇ ਨੂੰ ਇਸ ਨੰਬਰ ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ **131 881**

ਕੋਰਟ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਵੇਲੇ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਕੋਰਟ ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਣਵਾਈ ਲਈ ਤਾਰੀਖ ਅਤੇ ਸਮਾਂ ਨਿਯੁਕਤ ਕਰੇਗੀ। ਕੋਰਟ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਤਾਰੀਖ ਸਮੇਂ ਕੋਰਟ ਇਹ ਹੁਕਮ ਜਾਂ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ:

- ਤੁਰੰਤ ਸੁਣਵਾਈ
- ਦੂਜੀ ਜਾਂ ਆਖਰੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੀ ਤਾਰੀਖ
- ਰੋਕ ਜਾਂ ਅੰਤਰਿਮ (ਅਸਥਾਈ) ਹੁਕਮ
- ਦਰੁਸਤ ਜਾਂ ਵਧੇਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫਾਇਲ ਕਰਨਾ।

ਜੇ ਕੋਰਟ ਆਖਰੀ ਸੁਣਵਾਈ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੁਰੰਤ ਜਾਂ ਦੂਜੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਹੁਕਮ ਦਿੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕੋਰਟ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਇਹ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਕੇਸ ਬਹਿਸਠਯੋਗ (arguable case) ਕੇਸ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਾਬਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਕੇਸ ਬਹਿਸਠਯੋਗ ਹੈ, ਤਾਂ ਕੋਰਟ ਤੁਹਾਡੀ ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਆਖਰੀ ਸੁਣਵਾਈ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਹੀ ਬਰਖਾਸਤ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਹਰ ਇਕ ਕੋਰਟ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੌਰਾਨ ਕੋਰਟ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੇਸ ਸੰਬੰਧਿਤ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦੇਵੇਗੀ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਕੀਲ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਹਿਸ ਕਰੇਗਾ। ਮੰਤਰੀ ਵਲੋਂ ਇਕ ਵਕੀਲ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਵੇਗਾ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਕੋਰਟ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਬਿਆਨਾਂ ਦਾ ਉਤਰ ਦੇਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਇਕ ਸੁਣਵਾਈ ਵੇਲੇ ਕੋਰਟ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣਾ ਪਵੇਗਾ ਬਸ਼ਰਤੇ ਕਿ ਕੋਰਟ ਵਲੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਾ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੋਵੇ।

ਕਈ ਵਾਰ ਕੋਰਟ ਆਪਣਾ ਫੈਸਲਾ ਆਖਰੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਸੁਣਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਕਿਸ ਤਾਰੀਖ ਨੂੰ ਕੋਰਟ ਆਪਣਾ ਫੈਸਲਾ ਦੇਵੇਗੀ।

ਦੋ ਭਾਸ਼ੀਆਂ ਬਾਰੇ?

ਤੁਸੀਂ ਦੋ ਭਾਸ਼ੀਆਂ ਟੈਲੀਫੋਨ ਸੇਵਾ ਨੂੰ **131 450** ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਕੋਰਟ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਰਟ ਸੁਣਵਾਈ ਸਮੇਂ ਦੋ ਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਵਿਚ ਇਸ ਬਾਰੇ ਦੱਸਣਾ ਪਵੇਗਾ।

ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਕੋਈ ਪੈਸੇ ਵੀ ਦੇਣੇ ਪੈਣਗੇ?

ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦਰਜ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਫੀਸ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ ਅਤੇ ਆਖਰੀ ਸੁਣਵਾਈ ਸਮੇਂ ਵੀ ਹੋਰ ਫੀਸ। ਕੁਝ ਕੇਸਾਂ ਵਿਚ ਫੀਸ ਨਹੀਂ ਦੇਣੀ ਪੈਂਦੀ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਫੀਸਾਂ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕੋਰਟ ਰਜਿਸਟਰੀ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਗਲ ਕਰੋ।

ਕੋਰਟ ਵਲੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਅਰਜ਼ੀ ਬਰਖਾਸਤ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਹਿਕਮੇ ਦੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦਾ ਖਰਚਾ ਦੇਣਾ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਕੇਸ ਸੁਣਵਾਈ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੀ ਰੋਕ ਲੈਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਹਿਕਮੇ ਦੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਖਰਚੇ ਦੀ ਘੱਟ ਫੀਸ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ।

ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਕੇਸ ਵਾਪਸ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਹਾਂ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਆਖਰੀ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿਚ 14 ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਸਮਾਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਕੇਸ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਲਈ ਕੋਰਟ ਤੋਂ ਹੁਕਮ ਲੈਣਾ ਪਵੇਗਾ।

ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ?

ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਬਾਰੇ ਛੇਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਲੀਗਲ ਏਡ ਆਫਿਸ ਜਾਂ ਕਮਯੂਨਿਟੀ ਲੀਗਲ ਸੈਂਟਰ ਤੋਂ ਵੀ ਸ਼ਾਇਦ ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਵਕੀਲ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ ਜਿਸ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਅਦਾਇਗੀ ਕਰਨੀ ਪਵੇਗੀ।